SII 17.177: original edition by K. G. Krishnan

Emmanuel Francis

Alternative title: No. 177. (A.R. No. 157 of 1904.) TIRUPPĀLAPPANDAL, CUDDALORE TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSSIIv17p0i0177

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII17/DHARMA_INSSIIv17p0i0177.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-09-29 11:08 (2b36d53)

Summary

On the south wall of the *maṇḍapa* in front of the central shrine in the Madhyasthanāthēś-vara temple.

This incomplete inscription which is in Tamil verse is in praise of **Magadēśaṉ** the well-known Bāṇa chief. His natal star is stated to be Uttirāḍam.

Edition

〈1〉 **svasti śrī** [||] tāru muṭiyu muracun tamakkuriya pāru muṭaṉ(p)eṟuvar pārventar virap perum(ā)〈2〉ḷ makatecaṉ pereḻutit tattan tirumārpil Āḷolai ceytu ✚ vaṉ maturai viṭ⌜〈3〉ṭe kaṭalāṉa māl vaḻuti teṉ maturai viṭṭiṉṟu teṉ kaṭalāṉ naṉṉutalāy ma(l)〈4〉lār toḷ mākatar komāṉ muṉintāl maṉṉavaruk kellāṅ kaṭalo viṭam [||]〈5〉 Āḻantarukaṭal vaiy〈y〉ttara(cu) celuttiya ceṅkolaracellām veḻan(ta)〈6〉rukoṭai vāṇativākaraṉ viti muṟai ceyvatu mey kaṇṭīr Īḻantiṟaiyiṭum [4+]〈7〉 kk(e)ppaṭi yiṭumiṉ teṉṉa riṭīrākiṟ

coḷaṉ tiṟaiyiṭu miyāṉaik kuṅkaḷai Iṭu(me)〈8〉ṉṟiru mitu coṉṉome |~ pāroṅku koṟṟak kuṭaivāṇaṉ palapuravit te(roṉ)〈9〉 tiru vuttirāṭanāḷ peruvamai kuṉṟeṭāmāli yāṉaik ko ventar viṟṟiruppa ni [5+]

Commentary

〈9〉 *viṟṟiruppa ni [5+].* The last foot of this *veṇpā* is lost.

Bibliography

Digital edition of SII 17.177 by Krishnan 1964 converted to DHARMA conventions by Emmanuel Francis.

Primary

[SII] Krishnan, K. G. 1964. *South-Indian inscriptions. Volume XVII: Inscriptions collected during the year 1903-04.* South Indian Inscriptions 17. Delhi: Archaeological survey of India (Manager of Publications). Pages 58–59, item 177.